



www.revistacontactototal.com

Nº. 175 | OCTUBRE 5 A 18 DE 2023

Publicación Quincenal Gratuita

Fotografía: Hernán Puentes/Prime Video



¡Más de 20 años después!

REGRESA "BETTY LA FEA"

Y su elenco original

**CONTACTO
total**

"LA REVISTA QUE HABLA"



**Superintendente de Educación
del Condado de Maricopa**

STEVE WATSON

**¡Quiere que todos tengan su diploma
de High School!**

Fotografía: Contacto Total



**¡Tiene graves consecuencias!
¡MANEJAR AGRESIVAMENTE!
¿Usted es uno de ellos?**

Fotografía: Shutterstock



Fotografía: TelevisaUnivision/VIX

**¡Hay que estar conectados!
"ELLA CAMINA SOLA"
El terrible drama del acoso y abuso sexual**

Las familias fuertes no se separan pero si se transforman.

Con Daniel Rodríguez, un abogado con experiencia, pasión y confianza, su caso estará en buenas manos y el mejor interés de su familia será protegido.



DIR
DANIEL A. RODRIGUEZ
— LAW OFFICES —
CON NOSOTROS, ERES FAMILIA

Práctica en Derecho de Familia
Divorcio
Custodia
Manutención de niños
Tutela
Adopciones
Cartas poder

Law Offices of Daniel A. Rodriguez
Tel: 623-404-2544
3800 N Central Ave #830
Phoenix, AZ 85012

AZ DENTAL

Dentista familiar y cosmético



**Limpieza - Rellenos - Coronas
Puentes - Dentaduras - Implantes**



30%

de descuento en cualquier tratamiento para pacientes sin aseguranza

Aceptamos la mayoría de aseguranzas

Planes de pago

United Health Care Community Plan



Phoenix

West Phoenix

**515 N 35th Ave. Ste 122
Phoenix, AZ 85009
(602) 455-0505**

**9014 W Thomas Rd. Ste 103
Phoenix, AZ 85037
(623) 872-9117**

REPUBLICANOS CONTRA REPUBLICANOS ¡ENTONCES QUE GOBIERNEN ELLOS! LAS GRIETAS PARECEN INSALVABLES

La destitución del Presidente de la Cámara de Representantes de los Estados Unidos, Kevin Mc Carthy, ha puesto sobre la mesa lo más bajo y ruin de la política estadounidense. Como cualquier república bananera o como ya lo hemos visto en los países del tercer mundo, sus propios colegas de partido fueron los que propusieron la destitución. Lo acusaron de ser muy débil con los demócratas, de hacer pactos secretos con el presidente Biden y de no acatar el pensamiento y las "instrucciones" del ala más ultraconservadora y derechista de su partido.

Eso le costó su puesto. ¡Nadie lo podía creer! Pero la verdad es que Mc Carthy gracias a unos acuerdos "pegados con babas" y a unas concesiones imposibles de cumplir, logró, después de mucho sufrimiento, hacer su sueño realidad.

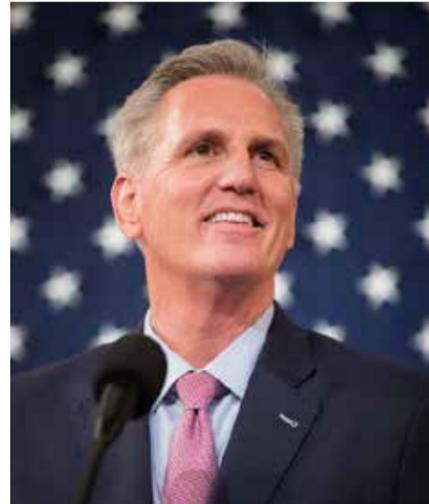
Ser Presidente de la Cámara de Representantes le daba un estatus superior al resto de colegas y lo ponía como eje central de la política de oposición. Pero nunca pudo hacer nada. La ultraderecha de su partido siempre lo tuvo "entre ojos". Lo criticaban, lo ridiculizaban y mucho menos le hacían caso. Mejor dicho, Mister Mc Carthy estaba perdido. Su único camino era salir por la puerta de atrás con "el rabo entre las patas" como le toco irse. El tema era que nadie imaginaba que iba a irse tan pronto. Un par de meses y adiós. Ahora la pregunta es y quién va a tomar "ese potro tan bravo" y quien va a lograr la mayoría necesaria para ser el nuevo Presidente de la Cámara de Representantes. Ya se habla de varios nombres pero por ningún lado aparece el de Matt Gaetz, el representante por la Florida

y quien armó todo este desorden.

Muchos piensan que si tuvo la decisión y la fuerza para "desbanca" a su colega y además hizo un diagnóstico de que es lo que está fallando, pues que gobierne él. Pero no, en un primer momento Gaetz expresó su apoyo a Steve Scalise, un miembro del grupo de ultraconservadores, crítico acérrimo del gobierno Biden y de la entraña Trumpista.

¿Qué pasará si uno de estos ultraderechistas llega a ese anhelado cargo? En lo primero que hay que pensar es que no quieren dejar gobernar (ni rajan, ni prestan el hacha) y segundo que les vale m... si se cierra el gobierno, si se cancela la ayuda a Ucrania, si el país entra en total caos.

Finalmente es eso lo que ellos quieren, destrozarse el país, para que su mesías y jefe político, Donald Trump, aparezca como el gran salvador y gane la presidencia.



Fotografía: kevinmccarthy.house.gov

CONTACTO TOTAL "LA REVISTA QUE HABLA" ES UNA PUBLICACIÓN QUINCENAL GRATUITA PRODUCIDA POR MEDIOS HISPANOS LLC.
Directora general: DIANA GUALDRÓN. Editor General: GABRIEL VILLALOBOS. Directora Creativa: DORA INÉS VILLALOBOS A. Diseñador Gráfico: CARLOS AGUILAR. Diseño: IN HOUSE MH. Web Master: DIVA PRODUCTIONS. Departamento Comercial: ZULMA LINZUAIN Fotografía: Angel Mena Photography Colaboradores en esta edición: LOURDES LERMA, FRANCISCO JAUREGUI, SONIA MARTÍNEZ Producción General: SANDRA CARMONA. Distribución: RED DE DISTRIBUCIÓN MEDIOS HISPANOS, MANUEL GIL E HILARIO ISLAS Community Manager: NICOLAS GUTIÉRREZ

PARA ANUNCIARSE AQUI COMUNIQUESE AL TELÉFONO 602 751 2106
CONTACTO TOTAL: E-MAIL: contacto@revistacontactototal.com. TELÉFONO: 602 751 2106 www.revistacontactototal.com

El contenido de los artículos, avisos y ofertas publicitarias son responsabilidad exclusiva de sus autores, en tal sentido CONTACTO TOTAL no se responsabiliza por el contenido de los mismos. ESTÁ PROHIBIDA LA REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL DE LOS ARTÍCULOS, ANUNCIOS, FOTOGRAFÍAS Y MATERIAL PUBLICITARIO SIN PREVIA AUTORIZACIÓN DE MEDIOS HISPANOS LLC.

En esta edición

Busque este ícono en los artículos y escuche los audios en nuestra web: www.revistacontactototal.com

ESCUCHAR 

COMUNIDAD Wrigley, el perrito terapeuta	6
CUIDE SU SALUD La vacuna actualizada contra el covid-19 protege contra una variante alarmante	8
ESTRENOS "Neón", "Messi Meets America" y "Lo que no sirve, estorba"	12
ACTUALIDAD LOCAL Steve Watson quiere que todos se gradúen de High School	18
STREAMING "Ella camina sola" en ViX	20
ENTÉRATE Quiénes regresan a Betty la fea, "Menem" y cómo postularse a los Premios John Lewis al liderazgo juvenil	24
PANORAMA LOCAL ¿Qué es manejar agresivamente?	26
MES DE LA HERENCIA HISPANA Emprendedores latinos que dejan huella	30
PRIMER PLANO Primera Oficina de Prevención de la Violencia Armada en la Casa Blanca	32
EN LA MIRA \$6.000 en reembolsos por quitar el césped en Gilbert	36
¡PARE OREJA Y APUNTE!	40
A CHAMBEAR	42

¿LASTIMADO EN UN ACCIDENTE?

Primero llame al Dr. Maloney para que dirija su caso ¡No necesita abogado!



DR. PATRICK MALONEY - DIRECTOR CLINICO



SI HA TENIDO UN ACCIDENTE DE TRABAJO ¡USTED TIENE DERECHOS!

TRATAMIENTO POR:
Lesiones de accidente de tráfico
Lesiones en el lugar de trabajo
lesiones personales

MALONEY
CHIROPRACTIC CLINIC

Competence · Integrity · Solutions

2525 E Thomas - Suite #1
Phoenix, AZ 85016

Estamos para ayudarle!

www.maloneychiropractic.net
(602) 955-2858

WRIGLEY, EL PERRITO TERAPEUTA

Su especialidad es atender a pacientes en Valleywise Health



El simpático Golden Retriever llamado Wrigley recorre los pasillos del hospital Valleywise Health y va visitando tanto a pacientes como al personal que allí labora.

El hospital está realizando una colaboración con la Fundación Golden Paws, una organización sin fines de lucro dedicada a entrenar a Perros de Terapia para trabajar de cerca con proveedores médicos en el área de Phoenix.

“Siempre hemos estado comprometidos en ofrecer la mejor atención médica en Valleywise Health y ahora hemos agregado un toque especial a nuestro enfoque. La inclusión de perros de terapia, con Wrigley a la cabeza, ha transformado la experiencia de atención médica para nuestros pacientes y el personal”, dijo Rosalva Acevedo Garcia, supervisora de servicios para voluntarios y huéspedes.

Wrigley, un perro de terapia excepcional, no solo es el primer miembro canino de Valleywise Health, sino que también es un ejemplo vivo de la dedicación de la Fundación Golden Paws para brindar apoyo emocional a través de los lazos humanos-caninos. Antes de unirse al equipo del hospital, Wrigley pasó por un riguroso entrenamiento de dos años que lo preparó para su noble tarea.

“Los perros de terapia están entrenados para dar afecto, confort y apoyo a las personas en diferentes ámbitos como pueden ser hospitales, asilos, escuelas, zonas de desastre, entre otros”, dijo Alex Warren, entrenadora de Wrigley y propietaria de la Fundación Golden Paws.

“Los perros de terapia han sido utilizados como un recurso terapéutico por muchos profesionistas de la salud a lo largo de ya varios siglos,” continuó.



Alex Warren, Wrigley y Rosalva Acevedo García.

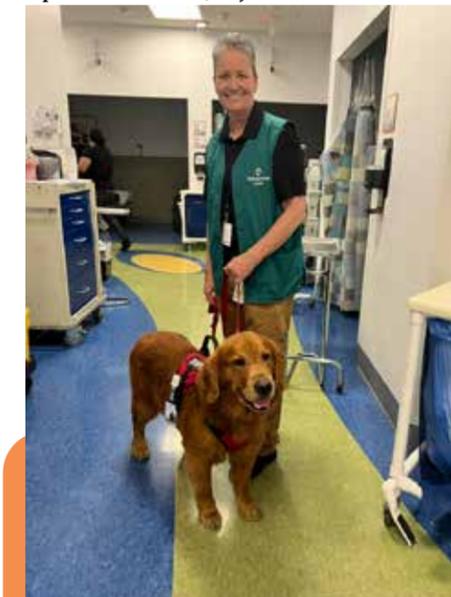
Los beneficios de su presencia son notables: reducción del estrés, alivio de la ansiedad y una recuperación más rápida. Estos perros actúan como un puente entre la atención clínica y el bienestar emocional de los pacientes.

Las visitas de Wrigley a los pacientes del hospital han demostrado ser altamente efectivas, ya que muestran una mejora inmediata en su estado de ánimo y, a menudo, se relajan visiblemente. Las habitaciones se llenan de alegría y las conversaciones se vuelven más animadas.

“Es visible el impacto que ha tenido Wrigley. Una de las interacciones más

conmovedoras que he visto ha sido la de un pequeño de unos 10 años que estaba en la sección de quemaduras y no se quería levantar. Le llevaron a Wrigley y en cuanto le dijeron que el perrito había llegado para visitarlo, se levantó de la cama y quiso ir a pasear con él”, dijo Rosalva Acevedo García.

Las opiniones sobre el impacto de Wrigley en Valleywise Health han sido abrumadoramente positivas. Los pacientes consideran sus visitas como el punto culminante del día, y el personal médico ha notado una mejora en la atmósfera y en las interacciones con los pacientes. Wrigley ha demostrado que el amor y la compañía de un perro pueden sanar más allá de los corazones.



Alex Warren con Wrigley.

TEL 623-271-7405 - FAX 623-271-9083

COLOMBIA



SERVICIO DE NOTARIO
RECARGAS
ARTESANÍA COLOMBIANA
TARJETAS DE NEGOCIOS
COMIDA COLOMBIANA

Express...

SERVICIO DE PAQUETERÍA
A COLOMBIA, MEXICO,
GUATEMALA
Y OTROS PAÍSES.



12313 NW GRAND AVE SUITE D
EL MIRAGE AZ 82335

PRESENTE ESTE AVISO Y RECIBA 5% DE DESCUENTO

LA VACUNA ACTUALIZADA CONTRA EL COVID-19 PROTEGE CONTRA UNA VARIANTE ALARMANTE

EL DR. SHAPIRO NOS DA LAS RESPUESTAS A LAS PREGUNTAS MÁS RECURRENTES

Ya están disponibles las vacunas actualizadas contra el COVID-19 para todas las personas, a partir de los seis meses de edad. Los expertos afirman que es la mejor manera de protegerse contra el COVID-19, incluida la última variante del virus, que es especialmente importante para aquellas personas mayores de 65 años y las que padecen enfermedades inmunodeprimidas.

Con la temporada de enfermedades respiratorias de otoño por llegar, y la amenaza continua que supone el COVID-19, es fundamental que las personas y las familias comprendan los riesgos y elaboren un plan para protegerse contra enfermedades graves. Por ello, como parte del Proyecto de Educación y Equidad en Vacunas del COVID-19, Contacto Total habló con el Dr. Ilan Shapiro, Corresponsal Jefe de Salud y Responsable de Asuntos Médicos de AltaMed, quien nos amplía el panorama y nos da los argumentos para tomar la decisión de ponerse o no la vacuna.

¿A las personas indecisas sobre recibir la vacuna, usted qué les dice Dr. Shapiro?

“Se vale tener dudas y preguntas. Lo importante es buscar la información que ya tenemos. La buena noticia es que ya no estamos en el 2020 donde no teníamos evidencia, no sabíamos lo que estaba pasando y en este momento ya sabemos que al momento de cuidar nuestra inmunidad natural (por medio de ejercicio, comer bien...) y aparte reforzar esto por medio de una vacuna, le da muchas herramientas a nuestro cuerpo para no andar con muchas complicaciones y dolores de cabeza por este virus”

¿Por qué la vacuna es segura?

“Déjame platicarte yo cómo escogí vacunarme y vacunar a mis hijos. Hasta el agua puede tener efectos secundarios si tomamos mucho... por eso es importante

poner todo en la mesa. Lo que estamos viendo ahora es que al momento que tenemos COVID19, la gran mayoría de nosotros nos vamos a enfermar, nos va a dar fiebre, malestar, probablemente una semana de efectos malos de este virus, pero hay una parte en niños pequeños y personas que tienen el sistema inmune comprometidos, que pueden tener complicaciones y llevarlos hasta cuidados intensivos. Por eso es importante ver que este no es un virus tranquilo, no es una simple gripita. Nos puede dar hasta COVID prolongado, que son malestares que pueden durar por meses. La verdad sí está cambiando el virus, se está volviendo mucho más contagioso pero menos letal. Entonces, nosotros tenemos la opción de protegernos. Es una opción que nosotros podemos tomar para protegernos mucho más”

¿Qué ocurre si ya me han vacunado anteriormente o he dado positivo en las pruebas del virus?

“Yo creo que la gran mayoría de nosotros ya pasamos por el COVID19, eso nos da cierta inmunidad natural, nuestro cuerpo ya está un poco más protegido, pero lo que termina pasando con el virus es que se está mutando, porque está tratando de brincar a nuestro sistema inmune y esconderse y trata de evadir todas las defensas que tenemos. Por eso sigue siendo importante la parte de cuidarnos, comer bien, hacer ejercicio para poder defenderse más rápidamente si el virus llega a entrar a nuestro organismo”

¿Se puede recibir la vacuna actualizada contra el COVID-19 al mismo tiempo que otras vacunas de rutina, como la gripe?

“La respuesta es sí. Prefiero ir una vez que dos veces al doctor. Yo me pongo siempre la vacuna de la influenza y del COVID19 al mismo tiempo. Vamos a tener un poco de dolor en el brazo, enrojecimiento, nos podemos llegar a sentir cansados, pero todo esto se puede mejorar con

analgésicos como acetaminofen, ibuprofeno y tomando mucha agua. Yo tengo mi propia receta... yo me echo mi caldito de pollo”

¿Quiénes pueden recibir la vacuna?

“Desde los 6 meses de edad ya podemos empezar a estar protegidos contra el COVID19. Los chiquitos pueden

llegar a tener muchas más complicaciones que los grandes”

¿El COVID-19 es una carga global desde el punto de vista de la salud pública?

“¿Qué pasa cuando nos enfermamos? Pues dejamos de trabajar, dejamos de producir... ¿Y a dónde vamos? Vamos al hospital, a las clínicas. Entonces crea muchas repercusiones donde los niños no van a la escuela, nosotros no vamos al trabajo y todo esto se va mezclando”

¿A dónde pueden dirigirse las personas para encontrar una vacuna actualizada contra el COVID-19 cerca de su domicilio?

“La manera más rápida es ir a [vacunas.gov](https://www.vacunas.gov) y ahí está la información. Usted pone su código postal y le dice a donde ir. Y si tiene dudas o preguntas puede ir a [covidvaccineproject.org](https://www.covidvaccineproject.org)



Fotografía: Shutterstock



VALENTINAS PARTY WORLD

VENTA AL MAYOREO Y MENUDEO TODO LO QUE NECESITA PARA SUS FIESTAS

TRES LOCALIDADES EN EL VALLE DEL SOL

<p>CALLE 24 Y MCDOWELL 2454 E MCDOWELL RD PHOENIX, AZ 85008 (602) 275-2232 LUNES A SÁBADO 8:00AM A 7:00PM DOMINGO 1:00PM A 5:00PM</p>	<p>AVENIDA 35 Y VIRGINIA 2540 N 35TH AVE #2 PHOENIX, AZ 85009 (602) 442-9487 LUNES A SÁBADO 7:00AM A 8:00PM DOMINGO 9:00AM A 5:00PM</p>	<p>AVENIDA 43 Y CACTUS 4322 W CACTUS RD, GLENDALE, AZ 85304 (602) 595-0880 LUNES A SÁBADO 8:00AM A 8:00PM DOMINGO 9:00AM A 5:00PM</p>
---	---	---

¿BATALLA PARA PAGAR SUS FACTURAS DE ELECTRICIDAD?

El Programa de Asistencia de Energía para Hogares de Bajos Ingresos (LIHEAP, por sus siglas en inglés) puede ayudarle a reducir las facturas de energía de su hogar.



¡ARIZONA SIGUE CALENTÁNDOSE!

Debido al calor extremo, los habitantes de Arizona están usando más electricidad que nunca, aumentando las facturas de energía que muchas familias no pueden pagar. Arizona cuenta con \$55 millones en fondos del LIHEAP que los residentes de todo nuestro estado pueden solicitar.

LOS CLIENTES ELEGIBLES PUEDEN RECIBIR AYUDA DE TRES MANERAS:

- Ayuda a pagar las facturas de energía actuales y vencidas.
- Ayuda con los depósitos de servicios públicos.
- Ayuda con las medidas de eficiencia energética para reducir los costos futuros de energía.

¿QUIÉN ES ELEGIBLE?

- Debe ser residente permanente de Arizona o ciudadano mayor de 18 años y vivir en Arizona.
- Un hogar con un ingreso familiar inferior al 60% del ingreso medio estatal.



LLAME AL: 602.604.0640 O VISITE: [HTTPS://BIT.LY/3C0SWGD](https://bit.ly/3C0SWGD)

SÍGANOS @AZ4CLEANENERGY O
VISITE ARIZONANSFORCLEANENERGY.ORG

TODO ARIZONA ESTÁ EN

CONTACTO total

Lunes a Viernes
11 a.m. - 1 p.m.
por la Onda 1190 AM
y la 107.5 FM



18 AÑOS
CON LA COMUNIDAD

El programa preferido por la Comunidad Hispana



¡INFÓRMESE, ENTRETÉNASE Y PARTICIPE!

NO MANCHES | **PARE OREJA Y APUNTE** | **A CHAMBEAR** |
RONCO PECHO | **SUELTE LA LENGUA** | **SERVICIOS GRATIS** |

Al aire en cabina

602-759-1910

Escúchenos en vivo

DESDE SU RADIO
1190-AM
www.onda1190.com

A TRAVÉS DE INTERNET
+ tunein Rad.io
www.contactototalradio.com

Síguenos



¡Nuestros patrocinadores ratifican sus excelentes resultados!

ANÚNCIESE 602-751-2106

NETFLIX

"NEÓN"



Fotografías: Netflix

La nueva serie de comedia estará en Netflix a partir del 19 de octubre de 2023 con 8 episodios.

El elenco está conformado por Tyler Dean Flores, Emma Ferreira, Jordan Mendoza y Courtney Taylor. En los créditos, el famoso cantante Daddy Yankee aparece como uno de los productores ejecutivos.

Desde un pequeño pueblo de Florida hasta las bulliciosas playas y las luces brillantes de Miami, Neon sigue a tres amigos mientras se abren camino para triunfar en el mundo del reggaetón. La comedia de ocho episodios captura no sólo los sueños más grandes de las tres mejores amigas, sino también las duras realidades y los divertidos contratiempos de sobrevivir en la industria musical.

Tyler Dean Flores interpreta a Santi, un artista de reggaetón en ascenso que, con la ayuda de sus amigos Ness (Emma Ferreira), Félix (Jordan Mendoza) y la representante de A&R Mia (Courtney Taylor), espera convertirse en la estrella más grande del reggaetón. O al menos pagar el alquiler.



"MESSI MEETS AMERICA"

El esperado documental sobre la nueva etapa de Lionel Messi ya tiene como fecha de estreno el 11 de octubre, a nivel mundial, por la plataforma Apple TV+.

La nueva serie de seis capítulos es el primer y único relato detrás de escena de este nuevo capítulo en la carrera récord de Messi, mientras hace su debut en Leagues Cup y Major League Soccer. La serie narra la inmersión de Leo en Estados Unidos, su notable viaje y transformación. del Inter Miami CF y, lo más importante, el impacto que está teniendo actualmente en el fútbol de Norteamérica mientras la "Messi Mania" recorre el continente.

Los primeros tres episodios de "Messi Meets America" se estrenarán el 11 de octubre, los capítulos adicionales se estrenarán más adelante en la temporada.

"Messi Meets America" está producida para Apple por SMUGGLER Entertainment y en asociación con Major League Soccer.

Los fanáticos en más de 100 países y regiones también pueden ver a Messi salir al campo con el Inter Miami CF en MLS Season Pass, el servicio de suscripción de Apple y Major League Soccer en la aplicación Apple TV.



Fotografía: Apple TV+



Fotografía: Forza Records/Paola Jara

"LO QUE NO SIRVE, ESTORBA"

Paola Jara y Chiquis, las artistas más importantes de la música regional colombiana y mexicana se unen en este nuevo sencillo. Una colaboración sin precedentes en este emocionante proyecto que promete ser un hit llevando a los oyentes en un viaje emocional a través de la poderosa letra unida al contagioso ritmo.

"Lo Que No Sirve, Estorba" ya está disponible en todas las plataformas digitales de streaming. Construida sobre la melodía y el ritmo pegajoso que hacen de la música regional uno de los géneros más emocionales del mundo, "Lo Que No Sirve, Estorba" cuenta la impactante historia de una mujer que ha sufrido profundamente en una relación romántica. Aunque su dolor es insoportable, descubre la notable fortaleza que lleva dentro y la utiliza como combustible para seguir adelante y encontrar la felicidad de nuevo, haciendo una promesa de ser fiel a sí misma en lugar de sucumbir a viejos hábitos. Un potente himno nuevo para todas las mujeres que puedan encontrarse en la misma situación que la protagonista de la canción.

El video musical oficial también está disponible ahora para que los fanáticos lo disfruten en YouTube. Filmado en Los Ángeles bajo la dirección de Oscar Eden y producido por Ivan Valenzuela, el video destaca a Paola y Chiquis, quienes interpretan a dos amas de casa realizando tareas domésticas típicas, como cocinar y lavar la ropa, antes de afirmar su independencia y dejar atrás su dolor para seguir vidas más felices.

Tapicería Landin

2018 N 24 ST. PHOENIX, AZ 85008



Tapicería Landin le deja su carro como nuevo, le repara las tapas de los carros convertibles, los asientos de los barcos y motocicletas, los muebles de su casa y hasta los de su negocio.

602-505-6819 español
602-340-0401 english

CARMEN ALICIA

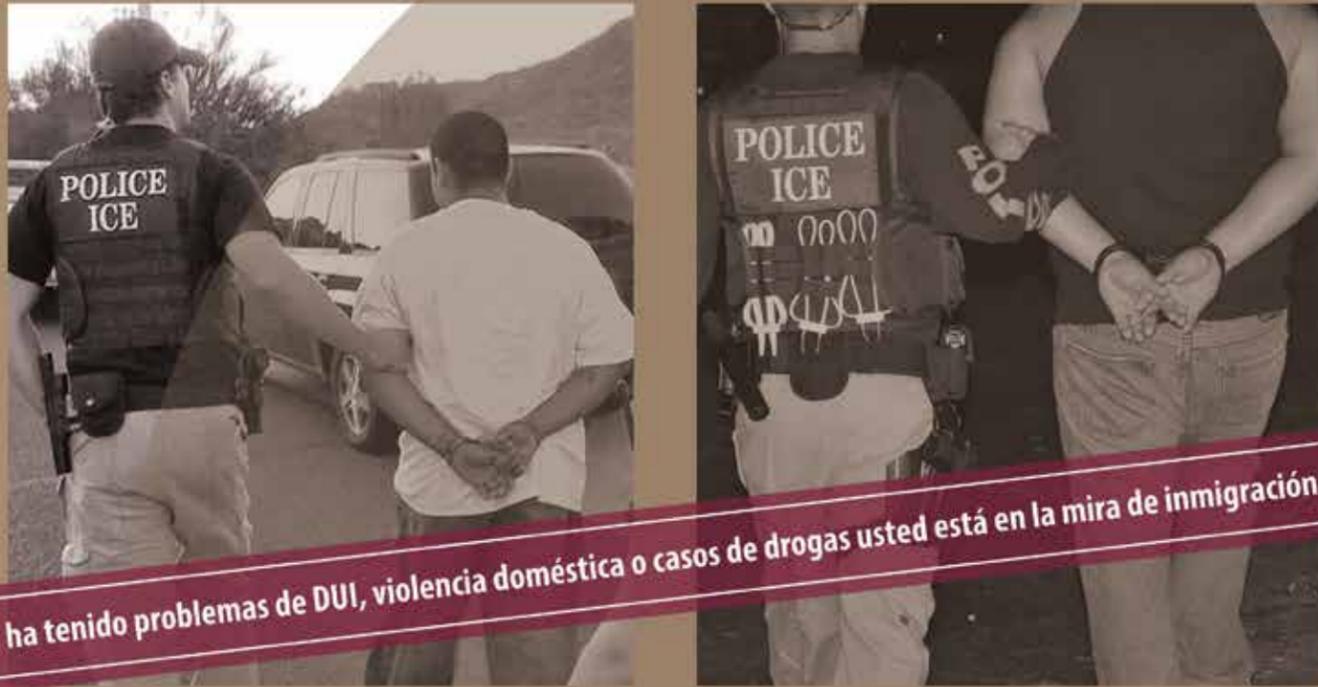
MAKE UP ARTIST
FOR ANY OCCASION
623.792.0378



CAARMENALICIAA

¡ES TIEMPO DE ESTAR ALERTA!

¡Cuando se habla de deportaciones usted debe estar bien asesorado!



Si ha tenido problemas de DUI, violencia doméstica o casos de drogas usted está en la mira de inmigración.

¡EL ABOGADO RAFAEL TIRADO LE VA A AYUDAR!

- * Citas gratis para quienes tienen familiares arrestados
- * Plan de pagos
- * Precios competitivos

También las oficinas legales de Rafael Tirado y Asociados van a pelear eficientemente en sus casos criminales.

RAFAEL TIRADO & ASSOCIATES
INMIGRACIÓN • ACCIDENTES
CASOS CRIMINALES

602-266-0292

3101 N. Central Avenue, Suite 800. Phoenix, AZ 85012 | www.tiradolaw.com

24 HORAS AL DÍA /
7 DÍAS A LA SEMANA
ATENCIÓN
PERSONALIZADA



¡USTED NO ESTA SOLO, RAFAEL TIRADO LE RESUELVE SUS PROBLEMAS LEGALES!
INMIGRACIÓN | DEFENSA CRIMINAL | ACCIDENTES



UNO Mortgage

¿QUIERES COMPRAR, RENOVAR O
REFINANCIAR UNA PROPIEDAD?

LOS PRIMEROS Y LOS MEJORES

(480) 593-6193



**JUAN
RAÚL
FIMBRES**

Loan Officer NMLS 282378

✉ juan@unomtg.com

HOMESTYLE PROGRAMA DE REFINANCIAMIENTO
HIPOTECARIO

- ☑ Incluye fondos para reparar o renovar
- ☑ Funciona como un préstamo convencional
- ☑ Programa exclusivo de Fannie Mae

2942 N 24th Street Suite 203 Phoenix, AZ 85016
AZ Lic MB-BR-1027710 NMLS #1752164 Equal Housing Lender





¿ESTÁ CONSIDERANDO USAR ENERGÍA SOLAR EN SU HOGAR?

El Crédito Fiscal Federal para la Inversión en Energía Solar (ITC, por sus siglas en inglés) puede ayudarle a que cueste menos.

El Incentivo Solar ITC

La Ley de Reducción de la Inflación de 2022 ha impulsado el Crédito Fiscal para la Inversión en Energía Solar. Esto significa que, los dueños de casa como usted pueden obtener un crédito fiscal del 30% sobre el costo total al instalar paneles solares en su hogar. ¡No solo ahorrará una vez! Usted pudiera ver ahorros anuales en sus facturas de luz.

¿Cuáles son los Beneficios?

- ✓ Recibirá un **crédito fiscal del 30%** sobre el costo total de la instalación solar.
- ✓ Además de los ahorros inmediatos que tendría al instalar paneles solares, también pudiera ver **disminuir sus facturas luz**, sumando hasta \$9,000 durante la vida operativa del sistema.

¿Por Qué Cambiar a Energía Solar?

- La energía solar es limpia y sostenible, haciendo más posible que tengamos un **aire más limpio** y beneficios para la salud a largo plazo.
- A través del uso de la energía solar, junto con el almacenamiento de energía, los dueños de casa pueden disminuir o compensar completamente sus facturas de luz.

¿Cómo Funciona?

- Instale un sistema de energía solar en su hogar que cumpla con los requisitos.
- Asegúrese de guardar todos los recibos y registros relacionados con la instalación y gastos del sistema solar.
- Reclame el incentivo Solar ITC al hacer su declaración de impuestos federales para reducir su responsabilidad fiscal. Para saber más sobre su elegibilidad y cómo hacer el reclamo, consulte con un profesional de impuestos.

Cuanto antes reconozcas las señales del autismo, más temprano puedes ayudar.

ScreenforAutism.org



Para más información sobre los beneficios de la energía solar y para calcular cuánto ahorraría, visite:

www.rewiringamerica.org/app/ira-calculator-es



@az4cleanenergy



STEVE WATSON QUIERE QUE TODOS SE GRADÚEN DE HIGH SCHOOL

“ESTAMOS BUSCÁNDOLOS POR TODAS PARTES”

El Superintendente de Educación del Condado de Maricopa tiene opciones para todos

Steve Watson, Superintendente de Educación del Condado de Maricopa

Grad Solutions, la institución que ayuda a los jóvenes que no terminan la escuela para que reciban su diploma de High School, presentó su nueva sede administrativa en la ciudad de Gilbert, y allí Contacto Total, la revista que habla, tuvo la oportunidad de hablar con el Superintendente de Educación del Condado de Maricopa, Steve Watson.

Hablando un español muy fluido y mostrando que conoce muy bien la comunidad hispana, nos contó todo lo que está haciendo para que en el condado ninguna persona se quede sin obtener su diploma de High School. Vale la pena leerlo, pero sobre todo vale la pena seguir sus consejos.

Contacto Total: ¿Para la Superintendencia de Educación de Maricopa que significan entidades como Grad

Solutions que brindan una opción diferente para que los jóvenes se puedan graduar de High School?

Steve Watson: “Es importantísimo para los estudiantes. Cada estudiante es diferente y tenemos muchísimos estudiantes en el condado y cada estudiante necesita una experiencia y oportunidad diferente. Para los estudiantes que no salgan bien en su escuela tienen ahorita esta opción para ellos para graduarse y obtener su diploma y lograr algo increíble en sus vidas”

CT: El condado de Maricopa es el condado más poblado de Arizona por qué los jóvenes dejan la escuela y qué están haciendo ustedes para que regresen a la escuela?

SW: “Estamos buscándolos por todas partes. Estamos trabajando con el Departamento de Educación del Estado, con organizaciones como Grad Solutions para que todos vuelvan a la escuela. Después de covid hay muchos estudiantes que están en la casa o están trabajando y queremos que ellos sepan que podemos ayudarles a encontrar una oportunidad que les convenga para que se sientan bien de volver a la escuela. Estamos tratando por la televisión, por radio por todas partes para invitarlos a que vuelvan a la escuela”

CT: ¿El coronavirus cambió la vida para todo el mundo. Esta opción de estudiar online y a la hora que puedan es el futuro de la educación en Maricopa y en los Estados Unidos?

SW: “Es cierto. Lo hemos tenido por mucho tiempo para adultos. Estudiar por la noche, durante el día, lo que sea. Es nuevo para los estudiantes de High School tener opciones durante la noche. Sabemos que cada joven tiene una experiencia personal diferente y queremos que sepan que tenemos una respuesta, una solución para ellos. No importa si es a la una de la mañana o media noche, se puede hacer su trabajo en línea y recibir su diploma”



Steve Watson acompañado de dos estudiantes de Grad Solutions. A la derecha Rachel Rivera y a la izquierda Mariano López.

¿Cuál es su mensaje para muchos jóvenes que abandonaron su escuela y para los padres de familia hispanos?

“Mi mensaje es lograr algo increíble y se puede empezar con graduarse de High School. Ese es el primer paso en encontrar ese trabajo que va a brindar gozo a la familia y gozo propio en su vida, y las oportunidades para apoyar sus familias en el futuro”



Durante la ceremonia de corte de cinta de la nueva sede de Grad Solutions. Fotografías: Contacto Total



Mi Tienda Latina

Lunes a Domingo 9:30 a.m. - 9:00 p.m.
 mitiendalatina@gmail.com
 1811 N. 24th St, Ste E
 Phoenix, AZ 85008

PRODUCTOS DE SU PAÍS

- Argentinos • Brasileiros
- Colombianos • Cubanos
- Dominicanos •
- Guatemaltecos • Hondureños
- Peruanos
- Salvadoreños • Uruguayos
- Venezolanos

Aceptamos
estampillas
de comida

Teléfono
602 286 6422

Fax
602 286 0022

Paquetería a
México
y envío de
encomiendas a
Centroamérica



“ELLA CAMINA SOLA”

UNA HISTORIA QUE ABORDA EL TEMA DEL ACOSO Y EL ABUSO SEXUAL Y DONDE LAS AUDIENCIA PUEDE VERSE REFLEJADA

Esta nueva serie de suspenso, protagonizada por Paulina Dávila, Alicia Jaziz y Christopher von Uckermann, ya está disponible exclusivamente en ViX y tuvimos la oportunidad de entrevistar a su productora Camila Jiménez y a la escritora Adriana Pelusi.

El nombre “Ella camina sola” tiene un gran significado que nos define Camila Jimenez: “Ha tenido un par de títulos diferentes, pero este es uno que al fin y al cabo nos pareció que, de cierta forma hablaba un poco de la historia. Lo hace con doble faceta. Parecería que el viaje de las protas, tanto el personaje de Alicia como el personaje de Paulina, es un viaje solitario. Porque guardan un secreto. Están intentando entender algo



Imagen: TelevisaUnivision/ViX

ESCUCHAR

Streaming

que les ha ocurrido y obviamente les duele. Y parece un proceso solitario pero hablándose y uniéndose se reconocen y eso es lo que esperamos que ocurra con la audiencia. Un poquito lo que queremos decir es que no caminamos solas. Y que la audiencia puede verse reflejada en estos personajes que no son perfectos pero que están intentando hacer lo mejor que pueden”

“Todas tenemos esta historia que no contamos. Esta cosa que nos pasó y que no acabamos de entender. Y se trata de cómo vamos solas con estas historias y cuando las contamos, cuando las volvemos parte de la comunidad y cuando hablamos de ellas, sanamos un poco. Hay muchos personajes con distintas historias que no están compartiendo, que guardan para sí mismos y se trata de cómo llegan a compartirlas” dice Adriana.

¿Por qué es importante poner en la pantalla series con esta temática?

“Mostrarle en la pantalla esas experiencias a la audiencia para que nos veamos reflejados y nos sintamos conectados a nivel humano. Siento que eso es importante. También para nosotros es importante, como estudio, tratar temáticas como esta, pero a la vez hacerlo de

una forma muy entretenida. Es muy importante lograr ese balance y creo que esta serie lo hace muy bien... De dejarte ‘picado’, de utilizar los elementos del thriller que tanto enganchan a las audiencias pero a la vez tocar una temática que te hace reflexionar” comenta Camila.

¿A qué retos se enfrentaron durante la preparación de la serie?

“El primer reto a la hora de escribir la serie era justo llegar a un balance entre si hacer una serie entretenida para el público, hacer una con personajes con los que puedas empatizar y de manera responsable con los temas que aborda la serie. Fue mi primera experiencia como showrunner, entonces están los retos de pasar de la escritura a la producción” nos cuenta Adriana Pelusi.

Un dato curioso acerca de la producción de la serie: “todas las cabezas de departamento desde las directoras hasta las fotógrafas eran mujeres, salvo el departamento de maquillaje”

Ella camina sola es una serie limitada de diez capítulos que se puede ver en la plataforma ViX, en su servicio Premium.



avondale TOYOTA

10005 West Papago Freeway Avondale

AZ 85323

¡No olvide preguntar por nuestras camionetas!



602-348-5050
Enrique Moreno

Conmigo siempre tendrán

BUENOS PRECIOS Y BAJOS INTERESES

ES UN LUJO TENER A ENRIQUE MORENO COMO ASESOR AUTOMOTRIZ



La productora Camila Jiménez y la escritora y showrunner Adriana Pelusi durante la entrevista con Contacto Total.

ELLA CAMINA SOLA

Explora la historia de Carla, una joven maestra de secundaria a quien se le encarga investigar acusaciones de acoso sexual contra un colega y amigo, Ricardo.

Las acusaciones sorprenden mucho a la escuela y su comunidad, pues Ricardo es un maestro muy querido. Por instinto, Carla no quiere creer las acusaciones porque las hizo Daniela, una alumna complicada y problemática en la escuela. A medida que desenmaraña el caso y con los giros de la trama, Carla vuelve a recordar su adolescencia. Mientras busca la justicia en el presente, Carla trata de sanar lo del pasado.



PROFESIONALES DE IMPUESTOS

Le preparamos sus taxes personales y de negocios

W2 - 109 Misc - Trabajo por cuenta propia
Contabilidad - Asesorías contables - Notario
Preparación de payroll y formas 1099 misc para sus
trabajadores y contratistas



**¿Su número ITIN esta vencido?
Renuévelo desde ya para declarar sus impuestos en el
2022**

**¡Abrimos todo el año! Citas disponibles
los sábados**

Estamos autorizados por el IRS para
tramitar o renovar su número ITIN
No tenemos que enviar sus documentos originales

**1513 W. Thomas Rd.
Phoenix, AZ 85015
Tel: (602) 423 4883**

Email: abcontinental@gmail.com

TEMPE TARDEADA



Sunday
Oct. 8, 2023

Noon to 8 p.m.
Free Admission

25^a Tardeada de Tempe

Celebrando el Futuro y la Herencia Hispana de Tempe

**Domingo, 8 de octubre 2023
Mediodía - 8 p.m.***

*Las actividades comienzan a las 6 p.m., entretenimiento, baile y comida hasta las 8 p.m.

**ENTRADA ES GRATIS
¡Todos son bienvenidos!**

*Actividades gratis para niños,
artesanías, pintura de caras, inflables*

**Centro Comunitario de Tempe
(Esquina suroeste de las calles Southern y Rural)**

**Tar . de . a . da \târ de à dà\
sustantivo. Un tarde vibrante de festival y baile que celebra la
cultura hispana y la historia de la comunidad de Tempe.**

tempe.gov/tardeada

Escenario de Entretenimiento

"¡Música y Baile Para Todos!"

11:55 a.m. - Mediodía	¡Bienvenida!	3:20 - 4:20 p.m.	Banda Marty and The Party
Mediodía - 12:05 p.m.	Alicia Monique Blanco, Himno Nacional	4:20 - 4:50 p.m.	Compañía de Danza Flamenco de Leon
12:10 - 1:15 p.m.	Mariachi Rubor - conjunto de 13	5 - 5:30 p.m.	Compañía de Danza Fiesta Mexicana
1:20 - 1:35 p.m.	Compañía de Danza Fiesta Mexicana	5:35 - 6:35 p.m.	Banda Power Drive
1:40 - 2:40	Banda Marty and The Party	6:40 - 7 p.m.	Compañía de Danza Qué Candela
2:45 - 3:15 p.m.	Alcalde de Tempe Corey Woods y Concejal Joel Navarro	7 - 8 p.m.	Banda Power Drive

¡También habrá invitados especiales!

Presentado por:



Patrocinador
de Bicos



Patrocinador de
Masa para Tortillas

La Purísima Bakery

Patrocinador de
Medios en Español



QUIÉNES REGRESAN A BETTY LA FEA



Los personajes originales de Yo soy Betty la fea, la telenovela latinoamericana más exitosa en el mundo, regresan a retomar la historia 20 años después en la serie Betty la fea que se estrenará en el 2024 exclusivamente por Prime Video en más de 240 países y territorios alrededor del mundo.

El gran elenco incluye a sus protagonistas Ana María Orozco (Betty) y Jorge Enrique Abello (Armando). También volverán a interpretar sus papeles Julio César Herrera (Freddy Stewart, el mensajero),

Luces Velásquez (Bertha Muñoz), Marcela Posada (Sandra Patiño), Mario Duarte (Nicolas Mora), Ricardo Vélez (Mario Calderón), Alberto León Jaramillo (Saúl Gutiérrez), Julián Arango (Hugo Lombardi), Estefanía Gómez y, por su puesto, Natalia Ramírez (Marcela Valencia) y Lorna Cepeda (Patricia Fernández).

Rodrigo Candamil, Juanita Molina, Zharick León y Sebastián Osorio se unen a esta nueva etapa de la esperada serie que es producida por Estudios RCN de Colombia, para Prime Video. Actualmente se está rodando en la ciudad de Bogotá donde también se grabó la producción original. A quien no veremos es al antagonista Daniel Valencia interpretado por el actor Luis Mesa. En cambio, habrá un nuevo personaje de villano.



Fotografías: Hernán Puentes/Prime Video



Imágenes: Prime Video

"MENEM"

Prime Video ha revelado nuevas imágenes de su serie original, Menem, un drama de ficción basado en hechos reales, situado en la Argentina de los años 90, dirigido por Ariel Winograd.

Menem cuenta la historia de una familia riojana cuya vida queda ligada al círculo íntimo del Presidente Carlos Menem. La serie está situada en Argentina en los años 90, desde el ascenso de Menem al poder y la consecuente convertibilidad económica hasta los ataques terroristas sucedidos en Buenos Aires. Menem es una historia de poder, controversia política y tragedia social.

El elenco estelar incluye a Leonardo Sbaraglia, Juan Minujín, Griselda Siciliani, Jorgelina Aruzzi, Marco Antonio Caponi y Agustín Sullivan, entre otros. Menem se estrenará exclusivamente en Prime Video en más de 240 países y territorios alrededor del mundo.



CÓMO POSTULARSE A LOS PREMIOS JOHN LEWIS AL LIDERAZGO JUVENIL

El Secretario de Estado, Adrian Fontes, invita a jóvenes de todo Arizona a postularse para los próximos Premios John Lewis al Liderazgo Juvenil. Este prestigioso premio, establecido en 2021 por la Asociación Nacional de Secretarios de Estado (NASS), busca honrar los esfuerzos ejemplares de los jóvenes arizonenses que encarnan el espíritu de liderazgo, justicia social y servicio comunitario que el congresista John Lewis defendió en su vida.

El premio lleva el nombre del difunto congresista John Lewis, en reconocimiento a sus intrépidos logros durante el Movimiento por los Derechos Civiles y su extensa carrera en el servicio público.

El ganador del Premio se anunciará el 6 de noviembre de 2023, en celebración del Día del Héroe Electoral, que reconoce a quienes han hecho contribuciones significativas a nuestra democracia.

Estos son los criterios para ser elegible:

- Tener 25 años o menos al momento de la entrega del premio.
- Demostrar un compromiso significativo con las cuestiones de derechos civiles, incluidos, entre otros, los derechos de voto.
- Haber brindado servicio a una comunidad en Arizona.

Las solicitudes para el Premio John Lewis al Liderazgo Juvenil ya están abiertas y las personas interesadas pueden enviarlas en línea a través del formulario de solicitud oficial. Para obtener más información sobre el Premio y el proceso de solicitud, visite nass.org/node/2208.

DENSEBREAST-INFO TAMBIÉN EN ESPAÑOL

El sitio educativo sobre senos densos DenseBreast-info (DBI) ha estrenado su sitio web en idioma español SenosDensos.org y la página de Facebook también en español con el fin de ayudar en las necesidades educativas de las mujeres de habla hispana respecto de los riesgos vinculados a los senos densos y el tamizaje del cáncer mamario. Esta iniciativa sigue a la introducción de un nuevo estándar de informes promulgado por la FDA que entrará en vigencia en Sept. 2024, el cual requiere que las mujeres que realizan mamografías sean informadas si tienen senos densos.

Hasta ahora, esa información clave, que puede salvar vidas no ha sido compartida con todas las mujeres que realizan mamografías tengan o no senos densos. Los senos densos ocultan el cáncer y del 40% de mujeres con senos densos, muchas no saben que el cáncer puede estar oculto aún cuando su mamografía es informada como "normal". Además del contenido en español, DenseBreast-info provee información para pacientes en más de 25 idiomas. Para más información, vaya a DenseBreast-info.org. O en español, SenosDensos.org



PACMAN

Plumbing LLC

Gobbling up clogs since 2017

[f](#)
[wa](#)
[ig](#)
[G+](#)
[CONTACTO](#)

Residential & Commercial

480-389-7581

24 HOURS EMERGENCY

DRAIN

WATER

GAS

WWW.PACMANPLUMBING.COM



Fotografías: Shutterstock

¿QUÉ ES MANEJAR AGRESIVAMENTE?



Por **LOURDES LERMA**
 llerma@azdot.gov
 Vocera del Departamento
 de Transporte de Arizona (ADOT)
 y su
 División de Vehículos
 Motorizados (MVD)

La ley de Arizona define que conducir agresivamente es conducir en exceso de velocidad y tener dos de los siguientes comportamientos:

- Adelantarse o rebasar a otro vehículo por el lado derecho, manejando fuera del pavimento o fuera de la parte principal del camino.
- Cambiar de carril de manera insegura.
- No obedecer señalamientos de control de tráfico o letreros.
- Seguir muy de cerca a otro vehículo.
- No ceder el paso a vehículos de emergencia.
- Cuando la manera que una persona conduce se convierte en un peligro a otra persona o vehículo.

La primera infracción por conducir agresivamente lleva a perder su licencia por 30 días y debe asistir a la escuela de Supervivencia en el Tráfico (TSS por sus siglas en inglés).

La segunda infracción dentro de un periodo de 24 meses se considera culpable por un delito menor clase uno y se pierde la licencia por un año.

CONDUCTORES AGRESIVOS: ¿ES USTED UNO DE ELLOS?

¿Sigue muy de cerca a otro conductor para presionarlo a que acelere o se quite del camino?

¿Mira enojado a otros conductores?

¿Enciende y apaga las luces para indicarles a otras personas que se muevan a otro carril?

¿Hace señales obscenas?

¿Cambia de carriles de manera repentina sin poner la direccional?

¿Se mueve de un lugar a otro entre el tráfico para ir adelante de ellos?

¿Toca la bocina?

¿Se apresura para ganarle a la luz amarilla del semáforo o al tren?

¿Disminuye la velocidad en cuanto rebasa a otro automóvil?

¿Se pone enfrente de otro vehículo de manera repentina?

La mayoría de los conductores somos culpables de haber conducido de manera agresiva alguna vez. Recuerde, los conductores agresivos no se preocupan por la seguridad de otros. No sea usted uno de ellos.



¡El amigo de todos!



**Servicio, reparación y
máquinas nuevas**



FINANCIAMIENTO DISPONIBLE

**REPAIR • MAINTENANCE • DUCT WORK • INSTALLATION
SERVICE ALL BRANDS • RESIDENTIAL AND COMMERCIAL**

Pregunte por nuestros planes de financiamiento

602-315-4655



¿INVOLUCRADO EN UN ACCIDENTE?

¡LLÁMENOS!

Abogados expertos en lesiones personales:

- *Accidentes de autos y motocicletas
- *Resbalones y caídas
- *Mordeduras de perros
- *Reclamos por muerte por negligencia
- *Reclamos por responsabilidad por productos defectuosos y negligencia médica.

Si otra persona lo lastimó, podemos ayudarlo a obtener el dinero que se merece.

También las oficinas legales de Rafael Tirado y Asociados van a pelear eficientemente en sus casos criminales.

RAFAEL TIRADO & ASSOCIATES
 INMIGRACIÓN • ACCIDENTES
 CASOS CRIMINALES

602-266-0292

3101 N. Central Avenue, Suite 800. Phoenix, AZ 85012 | www.tiradolaw.com

24 HORAS AL DÍA /
 7 DÍAS A LA SEMANA
**ATENCIÓN
 PERSONALIZADA**

¡USTED NO ESTA SOLO, RAFAEL TIRADO LE RESUELVE SUS PROBLEMAS LEGALES!
 INMIGRACIÓN | DEFENSA CRIMINAL | ACCIDENTES



AUDIENCIA PÚBLICA PARA EL ESTUDIO GRAND-35 EL 25 DE OCTUBRE Grand-35 Study

El Departamento de Transporte de Arizona (ADOT), en coordinación con la ciudad de Phoenix y la Asociación de Gobiernos de Maricopa, lo invita a participar en una audiencia pública el 25 de octubre de 2023 para conocer y proporcionar comentarios sobre el Borrador de Evaluación Ambiental (EA) y el Informe de Concepto de Diseño (DCR) para la intersección de US 60 (Grand Avenue), 35th Avenue e Indian School Road (conocida como el Estudio Grand-35). Las mejoras propuestas incluyen elevar 35th Avenue sobre Grand Avenue para crear una intersección elevada, mejorar las operaciones de tráfico, mejorar la seguridad, mejorar las instalaciones para peatones y bicicletas y reducir los conflictos entre vehículos y trenes.

LOS BORRADORES DE EA Y DCR ESTAN DISPONIBLES PARA REVISIÓN Y COMENTARIOS PÚBLICOS

Los borradores de EA y DCR estarán disponibles para revisión y comentarios públicos desde el 10 de octubre hasta el 27 de noviembre de 2023. Estos documentos evaluarán la alternativa de construcción preferida en comparación con la alternativa sin construcción.

Los borradores de EA y DCR se pueden revisar en el sitio web del estudio en www.adotgrand35study.com o pueden ver copias impresas de los documentos en las siguientes ubicaciones:

Yucca Library | 602-262-4636 | 5648 N 15th Ave, Phoenix, AZ 85015
Palo Verde Library | 602-262-4636 | 4404 N 51st Ave, Phoenix, AZ 85031



INFORMACIÓN SOBRE LA AUDIENCIA PÚBLICA

Miércoles, 25 de octubre
5:30 a 7 p.m.
Heard Elementary School
2301 W. Thomas Rd.
Phoenix, AZ 85015



AGENDA DE AUDIENCIA PÚBLICA

5:30 - 6 p.m.	Puertas abiertas/Casa abierta
6 - 6:30 p.m.	Presentación formal
6:30 - 7 p.m.	Comentarios públicos formales/Casa abierta

The environmental review, consultation and other actions required by applicable Federal environmental laws for this project are being or have been carried out by ADOT pursuant to 23 USC 327 and a Memorandum of Understanding dated 04/16/2019 and executed by FHWA and ADOT.

Las consultas, la revisión ambiental y otras acciones requeridas según las leyes ambientales federales correspondientes para este proyecto se están llevando a cabo o se han llevado a cabo por ADOT de acuerdo con 23 U.S.C 327 y un Memorandum de Acuerdo con fecha del 16 de abril de 2019 y se han realizado por FHWA y ADOT.

Pursuant to Title VI of the Civil Rights Act of 1964, the Americans with Disabilities Act (ADA), and other nondiscrimination laws and authorities, ADOT does not discriminate on the basis of race, color, national origin, sex, age, or disability. Persons who require a reasonable accommodation based on language or disability should contact Nancy Becerra at 623.695.7411 or ngbecerra@azdot.gov. Requests should be made as early as possible to ensure the State has an opportunity to address the accommodation.

De acuerdo con el Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964, la Ley de Estadounidenses con Discapacidades (ADA por sus siglas en inglés) y otras normas y leyes antidiscriminatorias, el Departamento de Transporte de Arizona (ADOT) no discrimina por motivos de raza, color, origen nacional, sexo, edad o discapacidad. Las personas que requieran asistencia (dentro de lo razonable) ya sea por el idioma o discapacidad deben ponerse en contacto con Nancy Becerra al 623.695.7411 o ngbecerra@azdot.gov. Las solicitudes deben hacerse lo más antes posible para asegurar que el Estado tenga la oportunidad de hacer los arreglos necesarios.

Theo Tiêu đề VI của Đạo luật Dân quyền năm 1964, Đạo luật Người Mỹ Khuyết tật (ADA) và các đạo luật về không phân biệt đối xử và căn cứ khác, ADOT không phân biệt đối xử trên cơ sở chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, giới tính, tuổi tác hoặc tình trạng khuyết tật. Những người cần sự điều chỉnh hợp lý vì các lý do ngôn ngữ hoặc tình trạng khuyết tật nên liên hệ với Nancy Becerra theo số 602.474.3952 hoặc địa chỉ ngbecerra@azdot.gov. Nên thực hiện các yêu cầu càng sớm càng tốt để đảm bảo Tiêu bang có cơ hội thực hiện sự điều chỉnh.

COMENTARIOS SOBRE LOS BORRADORES DE EA Y DCR

Envíe sus comentarios sobre los borradores de EA y DCR del Estudio Grand-35 hasta el 27 de noviembre. Todos los comentarios recibidos durante el período de comentarios serán documentados y respondidos en el EA y DCR final del Estudio Grand-35. Todos los métodos de comentarios se consideran iguales.

Audiencia pública: Proporcionar comentarios escritos/verbales en la audiencia pública en persona

En línea a través de nuestro formulario de comentarios o mapa de comentarios: www.adotgrand35study.com

Correo electrónico: ADOTGrand35Study@hdrinc.com

Llamar: 602.474.3952

Correo:
 ADOT Grand-35 Study c/o HDR, Inc.
 20 E. Thomas Rd., Suite 2500
 Phoenix, AZ 85012



Escanear para formulario de comentarios

¿NO PUEDE ASISTIR A LA AUDIENCIA?

Puede ver los materiales y la presentación en el sitio web del estudio o solicitando que se le envíen los materiales por correo. La presentación se grabará en inglés, español y vietnamita y se publicará en el sitio web del estudio antes de la audiencia. Đối với bản dịch tiếng Việt của tài liệu trợ hình, hãy truy cập www.adotgrand35study.com hoặc quét mã QR.



ADOT Project No. F0272 01L
 Federal Aid No. 060-B(227)T

Ana BENAVIDES
Welcome home.

¡LA TÍA ANA LE PONE LA CASA EN SUS MANOS!




Ana Benavides, agente de bienes raíces y su equipo le van a guiar en todo lo que usted debe saber cuando compra o vende una propiedad



www.welcomehomewithana.com
anarbenavides@gmail.com

602-989-1142
2221 W. Baseline Rd. Suite 101
Tempe Arizona



ESCUCHAR

Mes de la herencia hispánica

EMPRENDEDORES LATINOS QUE DEJAN HUELLA

NEGOCIOS QUE TRABAJAN DE LA MANO DE BRAVO FAMILY FOUNDATION

Durante este Mes de la Herencia Hispana lo invitamos a conocer seis marcas puertorriqueñas que son parte del programa Rising Entrepreneurs de la Fundación Bravo Family, una organización comprometida con promover la educación y el emprendimiento.

Conozca estos negocios y sus productos que sin duda le gustarán para añadir a su lista de regalos para las fiestas de fin de año.



Equal Love: Es una línea diversa de productos para el cuidado personal, con ingredientes veganos, libres de crueldad animal, obtenidos de manera sostenible y local de empresas con conciencia ecológica en Puerto Rico. Desarrollada por la empresaria Latina queer Ana María Hernández, esta marca se libera de los estereotipos y roles de género, brindando a las personas de todo el mundo opciones lujosas y de multiuso. Visite shopequallove.com



Barras: Es una marca artesanal de jabón y cuidado de la piel producida íntegramente en la Isla del Encanto. ¡Nunca imaginarías que la fundadora y CEO, Tanairi Miranda, comenzó a crear estos increíbles jabones y productos en la cocina de su abuela cuando tenía 19 años! El Makeup Remover Bar es el más vendido y una sensación viral en TikTok. Compíelos en shopbarras.com



Maranta Power: Es una fórmula natural de calidad profesional, libre de crueldad animal para ayudar a todas las personas con cabello rizado a mantener su cabello hidratado, hermoso e infundido con la confianza para disfrutarlo de forma natural. Fundada por la Reina de Rizos de la Isla del Encanto, Laura Om, Maranta se refiere a la palabra puertorriqueña para cabello abundante, indomable, rizado u ondulado. Busque los productos en shop.marantapower.com



Arrecife: Arrecife es una línea puertorriqueña de trajes de baño masculino curada por Camilo Pulido y su esposo, Raúl Vazquez. Cada estilo es cuidadosamente seleccionado y presenta diseños vibrantes que reflejan las vistas más populares e impresionantes de la Isla del Encanto y el Caribe, mostrando lugares icónicos como el Viejo San Juan y La Perla.



Sirena Patterns: Es la primera y única empresa puertorriqueña de patrones de costura, fue fundada por la diseñadora de moda, FIT alum y pionera, Tommie Hernandez. Sirena Patterns ofrece a los amantes de la moda la posibilidad de descargar patrones en PDF y solicitar kits de costura. La empresa de costura también ofrece una membresía, para permitir que sus clientes accedan a más de un patrón por mes, dándoles acceso a una academia en línea. Visite sirenaelite.com



Cuela Coffee: Es una plataforma en línea que conecta a los amantes del café con 23 de los productores de café únicos en Puerto Rico. Es la única empresa de comercio electrónico por suscripción en los Estados Unidos que ofrece café puertorriqueño de alta calidad, incluyendo el Café Don Peyo, el favorito entre los suscriptores. La marca nació de la nostalgia que sintieron sus fundadores Gustavo Fadhel y Enio Suasnívar Torres mientras vivían en el extranjero y no podían encontrar café puertorriqueño recién tostado y de calidad. Busque cuela.coffee





PRIMERA OFICINA DE PREVENCIÓN DE LA VIOLENCIA ARMADA EN LA CASA BLANCA

UN GRAN PASO PARA RESOLVER LA EPIDEMIA DE VIOLENCIA ARMADA EN EL PAÍS

El presidente Biden anunció hace pocos días la creación de la primera Oficina de Prevención de la Violencia Armada en la Casa Blanca, “la primera oficina en nuestra historia” aseguró el primer mandatario. Y agregó: “Creé... mediante orden ejecutiva, decidí enviar un mensaje claro sobre lo importante que es este tema para mí y para el país. Y he aquí por qué: después de cada tiroteo masivo, escuchamos un mensaje simple, el mismo mensaje que se escucha en todo el país y yo he estado en todos los tiroteos masivos: haz algo. Por favor haz algo. Haga algo para prevenir las tragedias que dejan atrás sobrevivientes que siempre cargarán con cicatrices físicas y emocionales, familias que nunca volverán a ser las mismas, comunidades abrumadas por el dolor y el trauma. Bueno, mi administración ha estado trabajando incansablemente para hacer algo”

De acuerdo a las declaraciones del presidente Biden, la nueva oficina tendrá cuatro responsabilidades principales:

Acelerar la implementación de la Ley Bipartidista de Comunidades Más Seguras y las acciones ejecutivas ya anunciadas.

Coordinar más apoyo para los sobrevivientes, las familias y las comunidades afectadas por la violencia armada, incluida la atención de salud mental y la asistencia financiera, de la misma manera que FEMA responde a los desastres naturales. Y ayudar a la gente a recuperarse, reconstruirse y modificarse.

En tercer lugar, identificar nuevas acciones ejecutivas que podamos tomar dentro de nuestra autoridad legal para reducir la violencia armada.

Y cuarto, expandir nuestra coalición de socios en estados y ciudades de todo Estados Unidos porque tenemos socios para lograr más (necesitamos más ayuda estatal y local para que estas leyes se aprueben también a nivel local) y para fortalecer nuestras leyes y darnos más esperanza.

Además el primer mandatario aseguró que ninguno de estos pasos por sí solo resolverá la epidemia de violencia armada en su totalidad. Ninguno de ellos. Pero juntos salvarán vidas.

Y es que las estadísticas son aterradoras: “Hoy en día, las armas de fuego (nunca pensé que diría esto ni remotamente en toda mi carrera) son la principal causa de muerte entre niños en Estados Unidos. Las armas son la principal causa de muerte entre niños en Estados Unidos, los Estados Unidos de América. Más que los accidentes de coche, más que el cáncer, más que otras enfermedades”

“En lo que va de 2023, nuestro país ha experimentado más de 500 tiroteos masivos y más de 30.000 muertes debido a la violencia armada. Eso es totalmente inaceptable. No

es lo que somos. Y tenemos que actuar, y tenemos que actuar ahora”

Biden concluyó su anuncio asegurando: “Permítanme ser muy claro: si los miembros del Congreso se niegan a actuar, entonces necesitaremos elegir nuevos miembros del Congreso que actúen”



Fotografías: Shutterstock

¡EL ABOGADO RAFAEL TIRADO LE VA A AYUDAR!

- * Citas gratis para quienes tienen familiares arrestados
- * Plan de pagos
- * Precios competitivos

También las oficinas legales de Rafael Tirado y Asociados van a pelear eficientemente en sus casos criminales.

RAFAEL TIRADO & ASSOCIATES
INMIGRACIÓN • ACCIDENTES
CASOS CRIMINALES

602-266-0292

3101 N. Central Avenue, Suite 800. Phoenix, AZ 85012 | www.tiradolaw.com

24 HORAS AL DÍA /
7 DÍAS A LA SEMANA
ATENCIÓN
PERSONALIZADA



¡USTED NO ESTA SOLO, RAFAEL TIRADO LE RESUELVE SUS PROBLEMAS LEGALES!
INMIGRACIÓN | DEFENSA CRIMINAL | ACCIDENTES

BandoLeros
Night Club

LA ONDA

OMXON

LEWIS

LA ONDA



FESTEJANDO EL DÍA DE LA RAZA

TRIBUTO HOMENAJE A JUAN GABRIEL

JG DE SUÁREZ

RECORDAREMOS A



ACOMPANADO POR

LILY



INVITADO

CARLOS TORRES



VIERNES OCTUBRE 13 9:00 PM

3613 E. VAN VUREN STREET PHOENIX, AZ.
INFORMES MESA Y BOLETOS: 623 206 7973
BOLETOS EN LINEA ticken.com

Directo de la Ciudad de México hasta Mesa, AZ.

LA MERCED
MEXICAN KITCHEN

855 W. University Rd. Ste. 17-18
Mesa - AZ 85201

ENTREGA A DOMICILIO GRATIS
SERVICIO DE BANQUETES

Find us on Facebook / Instagram: La Merced Arizona

LUNES A JUEVES

9:00 a.m. - 11:00 p.m.

VIERNES Y SÁBADO

9:00 a.m. - 12:00 a.m.

DOMINGO

9:00 a.m. - 10:00 p.m.

Teléfono
480 615 5820
Fax 480 615 5829



\$6.000 EN REEMBOLSOS POR QUITAR EL CÉSPED EN GILBERT

UNA MANERA DE AYUDAR A DISMINUIR AL CONSUMO DE AGUA

La ciudad de Gilbert y Salt River Project (SRP) ahora están ofreciendo a las empresas locales y a las asociaciones de propietarios de vivienda (HOA) hasta \$6,000 en reembolsos para eliminar el césped que será reemplazado por paisajismo desértico de bajo consumo de agua.

El Ayuntamiento de Gilbert aprobó recientemente el acuerdo.

SRP acordó una igualación dólar por dólar para ayudar a financiar el programa de reembolso por eliminación de césped no residencial de Gilbert. SRP financiará el programa hasta \$15,000 por año durante un máximo de cinco años, un total de \$75,000.

También, gracias a SRP, los clientes de agua que no residen en Gilbert son elegibles para ganar \$2 por pie cuadrado de césped removido en proyectos calificados de hasta 3,000 pies cuadrados.

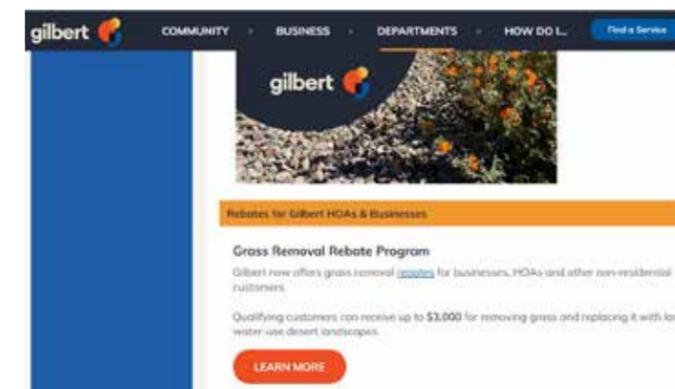
Este programa de reembolso es parte de un esfuerzo de toda la ciudad para reducir el uso de agua al aire libre y como respuesta a la actual escasez de agua en el río Colorado. En promedio, el césped requiere aproximadamente cinco veces más agua que los paisajes desérticos.



Fotografía: Shutterstock

Gilbert también ofrece un programa de reembolso por eliminación de césped para sus clientes residenciales, así como un programa de reembolso por controlador de riego inteligente para todos los clientes.

Todos los reembolsos son solo para proyectos nuevos. Para ver si califica, visite gilbertaz.gov/WaterRebates.



Sitio web de la ciudad de Gilbert www.gilbertaz.gov/departments/public-works/water/water-conservation/rebates

JG Garage Doors, LLC.
VENTAS, SERVICIO Y REPARACIONES.

- Puertas y abridores para garajes
- Reemplazo de resortes
- Servicio en todo el Valle desde el año 2000
- Servicio garantizado y confiable
- Mayoría de trabajos terminados en la primera visita

480-650-5936
602-550-3648

SERVICIO **24/7**
SOLO EMERGENCIAS

Facebook Twitter

Acceptamos la mayoría de tarjetas de Crédito

VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS DISCOVER NETWORK

PACMAN Plumbing LLC

Gobbling up clogs since 2017

WWW.PACMANPLUMBING.COM



DRAIN

Facebook WhatsApp Instagram Google+ CONTACT US

Residential & Commercial

480-389-7581

24 HOURS EMERGENCY

WATER

GAS

16
AÑOS



ANIVERSARIO

LA ONDA

La Radio Más Informativa

*¡Gracias por seguir
creciendo con nosotros!*



LO QUE NO NOS DICEN... SOBRE EL PLAN DE SISTEMA INTEGRADO DE SALT RIVER PROJECT (SRP)



Salt River Project (SRP) presentó su Plan de Sistema Integrado (ISP), en el que planea invertir aún más en gas metano y ampliar sus operaciones de carbón. Convirtiéndolo en el único proveedor grande de electricidad en Arizona que no cuenta con un plan para eliminar gradualmente el carbón.



El plan de SRP propone un incremento significativo a la infraestructura para el gas metano, un gas de efecto invernadero muy fuerte. Esta decisión intensifica los riesgos ambientales para Arizona, así como el aumento en costo y poniendo aún más en peligro la salud de los arizonenses; sobre todo cuando se tienen disponibles alternativas renovables más sostenibles.



A pesar de contar con soluciones ecológicas rentables, el ISP de SRP limita el uso de recursos de eficiencia energética. Esto no solo evita posibles ahorros para los consumidores, sino que también posterga la transición de Arizona hacia un futuro con una energía más sostenible y limpia.

Dígale a SRP que necesitamos un futuro con energía limpia, no más gas contaminante. Firma la petición: bit.ly/SRPnomasgas

Fuente: "SRP's Approved Integrated System Plan Prolongs Fossil Fuel Dependence, Igniting Climate Concerns," Sierra Club Arizona, Comunicado de Prensa, 2 de Octubre de 2023."



SIERRA CLUB
GRAND CANYON

www.sierraclub.org/arizona

Pare Oreja y Apunte

DESDE \$10
20 PALABRAS

ABOGADO DE DEFENSA CRIMINAL. Casos de DUI, drogas, robo de identidad, violencia doméstica, asalto, robo, entre otros. 602-266-0292

PARA CUALQUIER CASO DE ACCIDENTE Y LESIONES, BUSQUE A UN ABOGADO QUE DE CONFIANZA.

RAFAEL TIRADO & ASSOCIATES.

-Accidentes de autos y motocicletas
-Resbalones y caídas -Mordeduras de perros -Reclamos de muerte por negligencia -Reclamos de responsabilidad por productos defectuosos y negligencia médica.

LLÁMENOS AL 602-266-0292

DIVORCIO, MANUTENCIÓN, CUSTODIA, TUTELA, ADOPCIONES, CARTAS PODER
Consulte al abogado Daniel Rodríguez y su caso estará en buenas manos. Especializado en la práctica en derecho de familia. 623-404-2544

¡YA NO MÁS CAR WASH!

Usted debe estar preparado para la muerte de un ser querido.

Funeral Advantage le ofrece un plan muy completo para gastos finales.

LLAME YA MISMO AL 480-343-6604.

**COMPRE / VENDA
INTERCAMBIE / REGALE**

LOS CLASIFICADOS QUE ¡SI SE VEN!
PARA ANUNCIARSE AQUÍ
LLAME AL 602-751-2106

PROTEJA SU EMPRESA
Cobertura para mantenimiento de jardines, césped y áreas verdes

Seleccione un paquete de seguros que se ajuste a las necesidades de su compañía.
Su agente de seguros le explicará en detalle acerca de las coberturas disponibles para el trabajo y los equipos de cuidado de céspedes.

John Herrera Agency LLC
602-795-4825

AMERICAN FAMILY INSURANCE

¿YA SE VENCió SU ITIN?
Si su ITIN tiene alguno de estos números en medio:
83 84 85 86 87



Necesita renovarlo desde ya para declarar sus impuestos en el 2023
¡EN ABC TAXES LE AYUDAMOS!
602-423-4883

**COMPRE / VENDA
INTERCAMBIE / REGALE**

DULCERÍA IMPORTACIONES VALENTINAS.

Tres localidades. Mayoreo y menudeo. Dulces, piñatas, abarrotes, centros de mesa, productos oaxaqueños y todo para sus fiestas. 602-442-9487

**20 palabras por
10 dolares.
¡Anunciate!**

Comida Típica Colombiana
Cater Food Trailer



E-mail: wowquerico@hotmail.com
wowquericocol
wowquericocol

Wow Que Rico
COLOMBIAN FOOD
Comida Típica Colombiana

Gloria Gallego
(623) 703-7469

¡El primer trailer de comida típica colombiana en Arizona!
Con los platillos más deliciosos: Arepas, empanadas, bandeja paisa, arroz con pollo y mucho más...

Pare Oreja y Apunte

DESDE \$10
20 PALABRAS

TEL 623-271-7405 - FAX 623-271-9083

COLOMBIA

Express...

PREGUNTE POR LAS
BOCINAS, VIDEOJUEGOS
Y ACCESORIOS PARA
CELULARES.

SERVICIO DE NOTARIO
RECARGAS
ARTESANÍA COLOMBIANA
TARJETAS DE NEGOCIOS
COMIDA COLOMBIANA
EMPAQUETADA Y CONGELADA

SERVICIO DE PAQUETERÍA
A COLOMBIA, GUATEMALA
Y OTROS PAÍSES.

12313 NW GRAND AVE SUITE D EL MIRAGE AZ 85335



QUESO MENONITA
de Casas Grandes,
Chihuahua.

Lydia
602-810-6241

LOS CLASIFICADOS QUE ¡SI SE VEN!
PARA ANUNCIARSE AQUÍ
LLAME AL 602-751-2106

**CAMAS A PRECIOS DE FÁBRICA EN
TODOS LOS TAMAÑOS**

Incluyen: base (box spring),
colchón (mattress) y marco
(bed frame)

602-475-4515



Los precios bajos se mantienen
hasta agotar existencias.

Angel Mena Photography
Foto - Video - DJ Service

Bodas
XV Años
Bautizos
Aniversarios




602-363-4355

**Se vende una casa en
Puerto Peñasco**

Recién remodelada, dos
recamaras y un baño. A solo 10
minutos de la playa. Para mayor
información comuníquese a

480-748-5941

**20 palabras por
10 dolares.
¡Anunciate!**

**20 palabras por
10 dolares.
!Anunciate!**

SE BUSCA PERSONAL PARA LIMPIEZA DE COMERCIOS CON HORARIO FLEXIBLE
Durante las mañanas. Área de Goodyear, Litchfield y freeway 10; y Ciudad de Surprise, Bell rd y 144 avenida. Para más informes
480-518-0051 Laura -
Texto o llamada.

MECÁNICA Y ELECTRICIDAD AUTOMOTRÍZ



SERVICIO A DOMICILIO
DR. MECÁNICO 602-435-4578

Motores, cabezas, bandas de tiempo, emisiones, tune ups, bombas de agua y gasolina. Alternadores, arranques, tableros, elevadores eléctricos, columnas quebradas, luces, frenos, clutch, encendidos, mantenimiento preventivo y correctivo.

**PROFESIONAL
TÉCNICO CERTIFICADO
40 AÑOS DE EXPERIENCIA**

Tapicería Landín. Tapicería para carros, motos, barcos y muebles de su casa o negocio. Pregunte por los especiales para clientes de la revista Contacto Total. Presupuesto gratis (602) 505-6819.

**SOBADORA
ATENDIENDOLE**

* Empachos * Matriz * Mollera
* Estrés * Anginas * Torceduras
* Dolor de cuello * Cintura
* Nervio Ciático * Tendones
Llamar al **602 621 9419**

HS HARLEY STUDIO
 • QUINCEAÑERAS
 • BODAS
 • BAUTIZOS
 • ANIVERSARIOS
 • GRADUACIONES
623.216.0681
 FOTOGRAFIA Y VIDEO

LAWN SERVICE
 MANTENIMIENTO DE CÉSPED
 Irrigación - limpieza de escombros
 poda de árboles y arbustos
Irrigation - yard cleaning - tree and bushes trimming service
 Estimados GRATIS
Hilario 480-233-1113

¿Necesita un plomero en su casa o negocio? Somos expertos en agua, gas, drenaje, calentador de agua. Servicio de emergencia las 24 horas. 480-389-7581

COMPUTADORAS REPARACIÓN Y VENTA DE COMPUTADORAS, LAPTOPS Y DE ESCRITORIO.
 Limpieza de virus, lentas, formateo, cualquier problema. A domicilio o en el taller. No cobro por chequear. Sr. Manuel
602-299-6135.

Puertas de garaje. Mantenimiento, servicio, reparación y puertas nuevas para todos los presupuestos. **480-650-5936.**

Servicio de Herrería / Welding Services and door repair.
 Servicio de herrería y reparación de puertas. Todo tipo de trabajos de soldadura. Hacemos puertas y rejas. Presupuesto sin compromiso.
602-814-2084

Restaurante mexicano de Mesa busca meseras con experiencia. Preferiblemente bilingües. **(480) 615-5820.**

SE BUSCA COCINERO PARA TRABAJAR EN LA TARDE. Experiencia trabajando la línea durante el servicio. Indian School y Scottsdale Rd. Ambiente familiar. Mande mensaje al **480-452-6072**

Puertas para perros y gatos
LLAME A BERNIE
 Instala puertas en todo tipo de paredes, puertas y hasta bloque.
(480) 332-3204
 Muy recomendado en Yelp -5 estrellas

REYES ROOFING LLC
 GENERAL CONTRACTOR
 Somos los expertos en TECHOS
 Instalación y toda clase de reparaciones
480-828-3040
 Estimados gratis
 ROC # 314230 Con licencia, autorizado y asegurado.

Express Glass & Mirrors LLC. Reemplazo de vidrios. Servicio Comercial y residencial. Puertas de ducha personalizadas, espejos, cubiertas para mesa, ventanas, puertas, mosquiteros y mucho más.

Estimados gratis. 602-689-7952

Se solicita empleado/a para una tienda de celulares en el área de Avondale.

No necesita tener experiencia pero tiene que ser bilingüe. Favor de comunicarse al 602-380-9456

LOS CLASIFICADOS QUE ISI SE VEN!
 PARA ANUNCIARSE AQUI
 LLAME AL 602-751-2106

**20 palabras por
10 dolares.
!Anunciate!**

Miguel's Lawn Care
ESTIMADOS GRATIS
 Maintenance garden - Cleanup trees and palm trees - Removed pavers - Artificial grass installations
 Service guaranteed
480-335-0711

- Limpieza general
- Sistema de riego
- Poda de árboles
- Mantenimiento de jardines
- Instalamos "paver" y pasto artificial
- Removemos concreto, árboles, palmas y basura
- Trabajamos los 7 días de la semana.

PACMAN Plumbing LLC
 • Gobbling up clogs since 2017 •
 PACMANPLUMBING.COM
 f t i g+
 Residential & Commercial
480-389-7581
24 HOURS EMERGENCY
 WATER
 DRAIN GAS

PROTEJA SU EMPRESA

Cobertura para servicios de mantenimiento y limpieza American Family cuenta con un paquete de protección diseñado de acuerdo con las necesidades de las empresas de limpieza.

Su agente de seguros le explicará en detalle acerca de las coberturas disponibles para su tipo de negocio.

John Herrera Agency LLC
602-795-4825
AMERICAN FAMILY INSURANCE



Palafox carpet cleaning

¡Ya es hora de limpiar su alfombra!

Servicio profesional de limpieza de alfombras, limpieza de sillones, detallado de interiores de autos.

Presupuestos gratis.

480-580-1406

LOS CLASIFICADOS QUE ISI SE VEN!
 PARA ANUNCIARSE AQUI
 LLAME AL 602-751-2106

Bright Glass LLC.

Reparación de ventanas. Venta e instalación de: *Vidrios para ventanas *Puertas de baños *Protectores solares *Puertas corredizas *Cubierta para mesas *Vitrinas.

602-697-3417.

-Servicio comercial y residencial-

**¡Abandono escolar!
¡Un grave problema!**

En Arizona, cada año, aproximadamente 18 mil estudiantes de high school abandonan su escuela.

**¡GRAD SOLUTIONS
TIENE LA MEJOR OPCIÓN!**

¡Obtén tu diploma de high school online a tu tiempo y a tu ritmo!

**GRATIS
para jóvenes
de 16 a 21 años**

- *No importa su estatus migratorio
- *No exige horario de estudio
- *Plataforma de educación disponible 24/7
- *Maestros certificados
- *Acompañamiento de un mentor

**¡Cambia tu vida, cambia tu destino!
Regístrate ya en**

quieromidiploma.com

(480) 689-5999

También ofrecemos soporte en:

Alimentos - Búsqueda de trabajo - Vestuario -
Ayuda para adquirir experiencia laboral -
Clases de inglés como segunda lengua.

**¿Eres mayor de 21?
¡Tenemos un programa para tí!**

DIR

DANIEL A. RODRIGUEZ
— LAW OFFICES —

DESPACHO LEGAL DE INMIGRANTES, PARA INMIGRANTES.

Daniel A. Rodríguez fue el primer abogado indocumentado en el Estado de Arizona. Nosotros sabemos qué es ser inmigrantes y cómo defender a nuestra comunidad. Experiencia, pasión y confianza.

**CASOS DE INMIGRACIÓN
CITAS GRATIS,
SIEMPRE CON EL ABOGADO**

***Peticiónes de Familia**

- Matrimonio/Visa de Prometido (a)/
Padres/Hijos/ Hermanos

***Perdones (I601 y 601A)**

***Defensa Contra Deportación**

- Fianzas en Eloy y Florence
- Cancelación de remoción/deportación

***Peticiónes Especiales**

- Visa U (víctimas de crímenes)/VAWA/y Mas!

***Residencia y Renovación de
Residencia Ciudadanía**

***Permisos de Trabajo**

Law Offices of Daniel A. Rodriguez

Tel: 623-404-2544

3800 N Central Ave #830

Phoenix, AZ 85012

BUNDLED IS BETTER

Just ask Drew and Jonathan

AUTO + HOME = UP TO 23% SAVINGS*



Like the Scott Brothers — some things are just better in pairs.

Another great pairing? Bundling your auto and home policies for up to 23% in savings.*

Plus, the more you bundle — the more you can save!

Contact me today to get a quote and start saving.



John Herrera, Agent
 John Herrera Agency, LLC
 (602) 795-4825
 jherrer1@amfam.com
 (602) 795-4825

*Customers who bundle auto and home insurance policies with American Family Insurance may save up to 23% on both policies together (as of October 2021). Discounts may not apply to all coverages on an auto or property policy. Discounts do not apply to a life policy.



American Family Mutual Insurance Company, S.I. & its Operating Companies, Life insurance underwritten by American Family Life Insurance Company, 6000 American Parkway, Madison, WI 53783 ©2021 019569 - Rev. 1/22 - 16605135



VALENTINAS PARTY WORLD

VENTA AL MAYOREO Y MENUDEO
 TODO LO QUE NECESITA PARA SUS FIESTAS

OFERTA ESPECIAL

DOS PIÑATAS DE 9 PICOS, UN COMBO DE DULCES Y EL PALITO PARA LA PIÑATA POR SOLO \$29.99.



BANDERAS
 ZARAPES
 SOMBREROS
 MARACAS
 REBOSOS
 PAPEL PICADO
 CAMPANAS DE PAPEL
 TRENZAS
 MATRACAS

OLLAS DE BARRO
 JARRITOS JAIBOLEROS
 TORTILLEROS
 MOLCAJETES
 ALCANCIAS
 BOLSAS DE JERSEY
 GLOBOS
 PIÑATAS

TRES LOCALIDADES EN EL VALLE DEL SOL

CALLE 24 Y MCDOWELL
 2454 E MCDOWELL RD
 PHOENIX, AZ 85008
(602) 275-2232
 LUNES A SÁBADO
 8:00AM A 7:00PM
 DOMINGO
 1:00PM A 5:00PM

AVENIDA 35 Y VIRGINIA
 2540 N 35TH AVE #2
 PHOENIX, AZ 85009
(602) 442-9487
 LUNES A SÁBADO
 7:00AM A 8:00PM
 DOMINGO
 9:00AM A 5:00PM

AVENIDA 43 Y CACTUS
 4322 W CACTUS RD,
 GLENDALE, AZ 85304
(602) 595-0880
 LUNES A SÁBADO
 8:00AM A 8:00PM
 DOMINGO
 9:00AM A 5:00PM



Ahora sí... ¡A comprar carro!

FESTIVAL DE ESPECIALES



* PARA MÁS DETALLES VISITE EL CONCESIONARIO Y PREGUNTE POR ENRIQUE MORENO



PRIUS 2023



TACOMA 2023



AVONDALE TOYOTA

10005 West Papago Freeway Avondale

AZ 85323

ES UN LUJO TENER A ENRIQUE MORENO COMO ASESOR AUTOMOTRIZ

¡No olvide preguntar por nuestras camionetas!



602-348-5050
Enrique Moreno

Conmigo siempre tendrán
BUENOS PRECIOS Y BAJOS INTERESES